

7 xaneiro  
febreiro  
marzo 1965

# GRIAL

**EDUARD SPRANGER:** *A forza enxendadora da moral.*

**RAMÓN LUGRÍS:** George F. Kennan e o problema da coexistencia pacífica.

**C. P. OTERO:** Con la benia de la Academia.

**CARLOS CASARES:** Narracións.

**I. MILLAN GONZÁLEZ-PARDO:** En lembranza de T. S. Eliot.

**SALVADOR LORENZANA:** A xeneración "Nós" na cultura galega.

**XOHÁN LEDO:** A obra arquitectónica de Gómez Román.

VIGO

## SUMARIO

ENSAIOS	Páxinas
<i>A forza enxendrada da moral</i> , por EDUARD SPRANGER .....	1
<i>George F. Kennan e o problema da coexistencia pacífica</i> , por RAMÓN LUGRÍS .....	10
<i>Con la benia de la Academia</i> , por CARLOS P. OTERO .....	24
ESCOLMA	
<i>Narraciós</i> , por CARLOS CASARES .....	48
PENEIRA DOS DÍAS	
<i>En lembranza de T. S. Eliot</i> , por I. MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO .....	56
<i>Eliot crítico</i> , por M. M. S. ....	64
<i>San Pedro de Mezónzo y la Salve Regina</i> , por RUBÉN GARCÍA .....	67
<i>A Xenéxeración «Nós» na cultura galega</i> , por SALVADOR LORENZANA .....	75
<i>A obra arquitectónica de Gómez Román</i> , por XOHAN LEDO .....	87
<i>As «jarchas» e as orixes da lírica galego-portuguesa</i> , por M. RODRIGUES LAPA .....	92
<i>África se busca a si mesma</i> , por J. L. FRANCO GRANDE .....	96
<i>Lembranza de Robert Burns</i> , por PLÁCIDO R. CASTRO .....	104
LIBROS, por X. M. Beiras, R. Piñeiro, Bernardino Graña, X. A. Arxona, e X. M.ª Álvarez Blázquez .....	106
O REGO DA CULTURA .....	129

REDACCIÓN E ADMINISTRACIÓN

Editorial Galaxia — Reconquista, 1 — Vigo

## ANIBAL OTERO, NA ACADEMIA GALEGA

A Academia Galega elexiu, por unanimidade, a Aníbal Otero Alvarez pra ocupar a vacante do poeta López Abente como numerario da Corporación.

Si un dos fins máis importantes da nosa Academia é o estudo dos problemas da nosa realidade lingüística i a correspondente procura da súa regulación normativa, ningunha elección máis xustificada que a de Aníbal Otero. Ninguén, nos derradeiros tempos, traballou tanto coma il no estudo da nosa língoa viva; ninguén, entre os galegos vivos, a coñece tan a fondo. A súa incorporación á Academia viña ser, xa que logo, ademáis de xustificada, necesaria.

Dende os seus tempos mozos de universitario compostelán, Aníbal Otero púxose estudar a fondo, con rigor e método, a nosa língoa. E non porque o movesen inicialmente preocupacións de tipo lingüístico puro, poisque a vocación que o animaba era a literaria. O que il quería e se propuña era coñecer ben os recursos da língoa galega como instrumento de expresión literaria.

Cursando os estudos de Filoloxía Románica na Universidade de Madrid, trabou relación con dúas sobranceiras figuras da ciencia lingüística española, Menéndez Pidal e Navarro Tomás. Dos dous foi discípulo e colaborador moi apreciado. Menéndez Pidal encomendoulle a misión de recoller romances en Galicia

con destino ó seu "Romancero Español"; Navarro Tomás incorporouno ó equipo dos seus colaboradores no "Atlas lingüístico de la Península Ibérica", a magna obra que se propuña realizar.

Tanto na xeira inicial, recollendo romances pra Menéndez Pidal, como nas ulteriores, recollendo materias pra o "Atlas Lingüístico", Aníbal Otero pescudou e rexistrou a rica complexidade do noso tesouro idiomático. Chegou a coñecelo como ninguén o coñece, deica o punto que, si o novo académico for un humorista amigo de lerias, podería escribir o seu discurso de ingreso nun galego vivo que os académicos non entenderían. Como froito das súas pescudas e colleitas temos dúas series de traballos, *Hipótesis etimológicas referentes al gallego-portugués e Contribución al léxico gallego y asturiano*, aparecidas en "Cuadernos de Estudios Gallegos" i en "Archivum" respectivamente, que conteñen, sin duda algunha, a máis valiosa achega lexicográfica que nos derradeiros anos se incorporou ó coñecemento do noso idioma.

Felicítamos á Academia Galega pola atinada e xusta decisión de levar ó seu seo a Aníbal Otero, en cuia incorporación ós traballos académicos poñemos unha gran esperanza, por seren os relacionados coa língoa os que máis nos interesan entre todos que ven realizando a ilustre Corporación.

## A TUALIDADE DE AIRAS NUNES

En Milán iniciouse a publicación da "Collezione Internazionale de Filologia Romanza". O primeiro volume, que ven de aparecer, está consagrado ó poeta galego Airas Nunes, con Introducción, Notas e Glosario do filólogo italián Giuseppe Tavani.

Como contribución a esta actualización internacional do noso poeta, publicamos a tradución inglesa —aínda inédita— de dous dos seus poemas, feita por Jean R. Longland, autora de numerosas traducións inglesas de poetas galegos e portugueses.